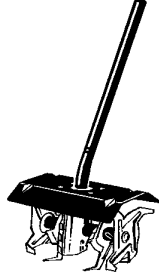


UNIVERSAL

POWERED BY
MCCULLOCH

?FA""\$
5GF;HBFAD
3F35 ?7@



TR

TALİMAT EL KİTABI

ÖNEMLİ BİLGİ: Bu birimi kullanmadan önce lütfen talimatları dikkatlice okuyun ve anlayın. İleride başvurmak üzere bu talimatları saklayın.

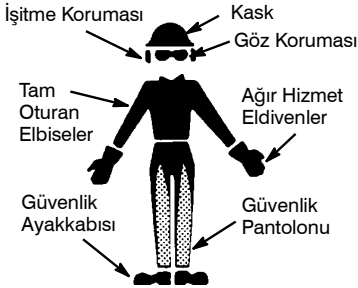
OPERATÖRÜN GÜVENLİĞİ

⚠️ TEHLİKE! KESİLME RİSKİ. ELLERİNİZİ VE AYAKLARINIZI KESME ALANI VE DÖNER DİŞLERDEN UZAK TUTUN. Döner dişler ciddi yaralanmalara neden olabilir. Motor çalışırken kesilmiş malzemeleri temizlemeye ya da kesilecek malzemeleri tutmaya çalışmayın. Dişlerin arasında sıkışan malzemeleri temizlerken tahrik kafasının durdurulduğundan ve bujinin çıkartıldığından emin olun. Eki dişlerinden tutmayın ya da kavramayın.

⚠️ UYARI! Döner dişlerden uzak durun. Siz ya da başka kişilerin kör kalmasına ya da yaralanmasına neden olabilir. Güvenlik gözlükleri takın ve bacaklarınıza koruyucu teçhizatlar takın.

⚠️ UYARI! Bu eklenti, bir tahrik kafası ile bağlantısı yapıldığında, çalışma esnasında bir elektromanyetik alan üretir. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden edebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, tıbbi implantlar takılı kişilerin, bu makineyi çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmanlarını öneririz.

- Koryucuyu giysiler giyin. Her zaman kaymaz tabanlı; üzerinize tam oturan giysiler; ağır hizmet, uzun pantolonlar, ve uzun kollu giysiler; ağır hizmet kaymaz eldivenler; buğu yapmayan, havalandırılabilir gözlükler ya da yüz kalkanı gibi göz korumalarını; güvenli olduğu onaylanmış, sert malzemeden kaskları; ve kulaklarınızı korumak için ses bariyerlerini (kulak tıpaları ya da susturucuları) kullanın. Motorun gürültüsü işitme sisteminde zarar verebileceğinden aleti sürekli olarak kullanan kişilerin düzenli olarak işitme sistemlerini kontrol ettirmeleri gerekmektedir. Saçlarınızı, omuz hizasından yukarısında tutun. Bol elbiseleri ya da üzerinde sarkan bağcık, askı, püskül vs. sarkan elbiseleri giymeyin, mücevherler takmayın ya da sarkan kısımlarını toparlayın. Vücudunuzun her tarafının kapalı olması, döner dişlerin fırlattığı toprak ve zehirli bitki parçalarından korunmanıza yardımcı olur.



- Dikkatli olun. Yorgun, hasta, sinirli ya da alkol, uyuşturucu ya da ilaçların etkisi altında olduğunuzda bu birimi çalıştırmayın.

Yaptığınız işe dikkat edin; sağduyunuzu kullanın.

- Ellerinizi ve ayaklarınızı kesme alanı ve döner dişlerden uzak tutun.
- Aracı asla kapalı bir odada ya da binada çalıştırmayın ya da kullanmayın. Egzoz gazlarının solunması ölüme neden olabilir.
- Tutma yerlerinde yağ ya da yakıt bulunmasına özen gösterin.
- Malzemelerin yanınızdaki kişilere doğru atılmasını engelleyin ve çalışma alanınızın yanında kimsenin bulunmasına izin vermeyin. Atılan malzemelerin cam, otomobil ve benzeri nesnelere doğru gelmesine özen gösterin.
- Diş kapağı yerinde ve düzgün biçimde takılı olmadığı sürece çapalayıcıyı asla çalıştırmayın.
- Birimi yere bırakmadan önce motoru durdurun.

YAKIT GÜVENLİĞİ

- Yakıtı açık havada karıştırın ya da doldurun.
- Kıvılcım ya da alevden uzak tutun.
- Yakıt için onaylı bir kap kullanın.
- Yakıtın ya da tahrik kafasının yanında sigara içmeyin ya da içilmesine izin vermeyin.
- Yakıt ya da yağ dökmemeye dikkat edin. Tahrik kafasını çalıştırmadan önce dökülen yakıtı silin.
- Tahrik kafası motorunu çalıştırmadan önce yakıt doldurduğunuz alandan en az 10 ayak (3 metre) uzağa gidin.
- Yakıt deposunun kapağını açmadan önce motoru durdurun ve soğumasını bekleyin.
- Yakıt kapağını yavaşça çıkartın.

BİRİM / BAKIM GÜVENLİĞİ

- Bakım işlemlerini gerçekleştirirken bujiyi sökün.
- Her kullanımdan önce tüm birimi inceleyin. Hasarlı parçaları değiştirin. Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlama parçalarının yerinde ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun.
- Birime, önerilen şekilde bakım yapın.
- Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm servis ve ayarlama işlemlerini yetkili bir servise merkezine yaptırın.
- Eğilmiş, çatlak, kırık ya da başka herhangi bir şekilde hasar görmüş dişleri atın. Birimi kullanmadan önce çatlak, kırık ya da hasar görmüş parçaları değiştirin.
- Ayrıca önerilen aksesuarlarını ve parçalarını kullanın. Asla sallanan araçlar, tel, ip, sicim vs. kullanmayın.
- Motor rölantideyken dişlerin dönmeyi durduğundan emin olun (motor/karbüratör ayarları için tahrik kafası kullanma kılavuzuna bakın).
- Birimi elinizle tutun. Karbüratör ayarlamalarını cihazın dışı tarafından yapmayın.
- Karbüratör ayarlamasını yaparken yanınızdaki kişileri uzaklaştırın.
- Kavrama muhafazası çıkartılmış haldeyken asla birimi çalıştırmayın. Kavrama uçabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Dişlerin durmasına neden olabilecek sert maddelerle temas ettirmemeye çalışın. Eğer ağır bir temas meydana gelirse moto-

ru durdurun ve hasar olup olmadığını anlamak için inceleyin.

- Dişler yabancı bir nesneye temas ederse aşağıdaki adımları uygulayın: Birimi durdurun ve buji kablosunu çıkartın, hasar olup olmadığını inceleyin. Birimi çalıştırmaya devam etmeden önce olası hasarları onarın.
- Eke asla su ya da diğer bir sıvı dökmeyin ya da püskürtmeyin. Birimi ve etiketleri nemli bir süngerle temizleyin.

ÇAPALAYICI GÜVENLİĞİ

UYARI! Birimi kullanmadan önce alanı inceleyin. Sekebilecek, fırlatılabilecek ya da çalıştırma sırasında başka şekilde yaralanmalara ya da hasara neden olabilecek taş, cam, tel vs. gibi tüm sert nesnelere ve pislikleri temizleyin.

- Çocukların, etraftaki diğer kişilerin ve hayvanların 15 metre uzakta kalmalarını sağlayın. Herhangi biri ya da bir şey yaklaşırsa birimi hemen durdurun. Dişlerden ön tarafında biri varsa motoru çalıştırmayın.
- Birimi her iki elinizle sıkıca tutun.
- Yere sağlam basın ve dengenizi koruyun. Uzanarak ya da dengesiz yüzeylerin üzerinde çalışmayın.
- Geri giderken arkanıza bakın ve dikkatli olun.
- Vücudunuzun tüm parçalarını dişler ve susturucudan uzak tutun.
- Birimi zorlamayın. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan işlerde kullanın. Yalnızca çapalama için kullanın. Birimi farklı amaçlar için kullanmayın. Yağmur altında ya da ıslak yerlerde çalışmayın.
- Yalnızca güneş ışığı altında ya da güçlü bir suni aydınlatma olduğunda kullanın.
- Yalnızca bu kılavuzda açıklanan işlerde kullanın.

NAKLİYE VE DEPOLAMA

- Açıkta dışarı tutmayın ya da kavramayın.
- Çalışma alanını terk etmeden önce tahrik kafasını durdurun.
- Çimden haricindeki yüzeylerden geçerken ve çapalayıcı çapalanacak alana veya alandan götürürken dişlerin durduğundan emin olun.
- Depoya kaldırmadan veya bir araçla taşımadan önce tahrik kafasını ve dişli kutusunun soğumasına izin verin.
- Aleti ve yakıtı, yakıt buharlarının su ısıtıcılar, elektrikli motorlar ya da şalterler, fırınlar vs. gibi aletlerden kaynaklanabilecek kıvılcım ya da açık alevlere ulaşmayacağı bir yere koyun.
- Eki, dişlerin yanlışlıkla yaralanmaya neden olmayacağı şekilde depolama amaçlı kaldırın.
- Çocukların ulaşamayacağı yüksek, serin, kuru ve iyi havalandırılmalı kapalı bir alanda saklayın.
- Nakliye sırasında makineyi emniyete alın.

ÖZEL UYARI: Benzine çalışan motorlara sahip el aletlerini kullanma sonucunda uzun süre titreşime maruz kalma, parmak ve elde kan damarı ya da sinir hasarlarına, dolaşım bozukluğuna sahip kişilerde eklemlerde sorunlara ya da anormal şişmelere neden olabilir. Sağlıklı kişilerde de uzun süre soğuk havada çalışmayla kan damarları hasarları arasında ilişki olduğu düşünülmektedir. Eğer uyuşma, ağrı, güç kaybı, deri renginde ya da dokusunda değişiklik ya da parmak, el, ya da eklemlerde his kaybı gibi belirtilerle karşılaşırsanız, bu aleti kullanmayı bırakın ve bir doktora başvurun. Anti-titreşim sistemi, bu sorunların ortadan kalkacağını garanti etmez. Sürekli ya da düzenli olarak motorlu aletleri kullanan kişilerin kendi fiziksel durumlarını ve bu aletin durumunu takip etmeleri gerekmektedir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

MONTAJ

AMBALAJ İÇERİĞİ

Aşağıdaki listeye bakarak ambalajın içeriğini kontrol edin:

- Çapalayıcı eki
- Ek askısı

UYARI! Eger ürünü monte edilmiş halde aldıysanız, birimin düzgün biçimde monte edildiğinden ve tüm bağlama parçalarının sıkı olduğundan emin olmak için tüm işlem adımlarını tekrarlayın.

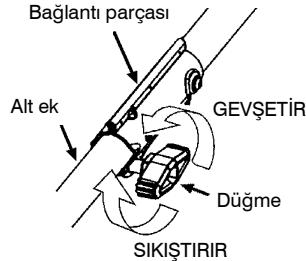
Parçaları hasara karşı inceleyin. Hasarlı parçaları kullanmayın.

UYARI! Eklere takmadan ya da çıkartmadan önce her zaman tahrik kafası bujisini çıkartın.

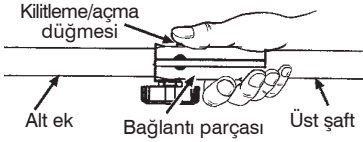
EKİ ÇIKARTMA

DIKKAT: Eklentileri çıkartırken ya da takarken, tahrik kafası ve eklenti dengeli bir şekilde düz bir zemine koyun.

1. Düğmeyi saat yönünün tersine döndürerek bağlantı parçasını gevşetin.



2. Kilitleme/açma düğmesine basın ve basılı tutun.

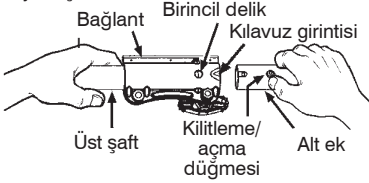


3. Motoru ve üst şaftı sıkıca tutarken, eki doğrudan bağlantı parçasından çekip çıkartın.

EKİN TAKILMASI

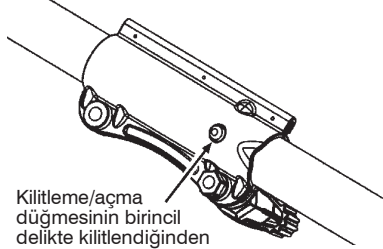
DIKKAT: Eklentileri çıkartırken ya da takarken, tahrik kafası ve eklentiyi dengeli bir şekilde düz bir zemine koyun.

1. Şaft kapağını etken çıkartın (varsa) ve atın.
2. Ekin kilitleme/açma düğmesini, üst şaft bağlantı parçasının kılavuz girintisine yerleştirin.



3. Kilitleme/açma düğmesi birincil deliğe tam oturana kadar eki bağlantı parçasına doğru itin.
4. Birimi kullanmadan önce düğmeyi saat yönünde döndürerek iyice sıkın.

UYARI! Birimi çalıştırmadan önce kilitleme/açma düğmesinin birincil delikte kilitlendiğinden ve düğmenin iyice sıkıldığından emin olun. Kullanım kılavuzunda aksi belirtilmedikçe tüm bağlantılar birincil delikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yanlış deliğin kullanılması birimin ciddi şekilde arızalanmasına ya da zarar görmesine neden olabilir.



Kilitleme/açma düğmesinin birincil delikte kilitlendiğinden

EK ASKISININ TAKILMASI

Kullanımda değilken ekin kaldırılması için bir ek askısı sağlanmıştır. Askıyı eke takmak için:

1. Şaft kapağını etken çıkartın (varsa) ve atın.
2. Kilitleme/açma düğmesine basın ve basılı tutun.
3. Kilitleme/açma düğmesi, deliğe tam oturana kadar askıyı ekin üzerine itin.

KULLANMA

OPERATING POSITION

HER ZAMAN GİYİN:



- Sağ eliniz tahrik kafasının tetik kolunu tutacak şekilde kollarınızı hafif kırarak tutun.
- Sol eliniz tutma kolunu tutacak şekilde sol kolu gergin tutun.
- Birimi bel seviyenizin altında tutun.

ÇAPALAYICI EKLENTİSİ İÇİN

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI
Çapalayıcıyı, motoru çalıştırmadan önce çalışma alanına taşıyın.

- Motor hızını artırmak için motor çalışır durumda ve dişler zeminden yukarıdayken, gaz tetiğine basın.
- Tetik ve yardım kolunu sıkıca tutun. Çapalayıcıyı, dişler toprakla temas edene kadar yavaşça aşağıya indirin.



UYARI! Yüksek ses seviyelerine uzun süre ya da sürekli maruz kalma kalıcı işitme kaybına neden olabilir. Çapalayıcıyı çalıştırırken onaylanmış işitme koruması giyin.

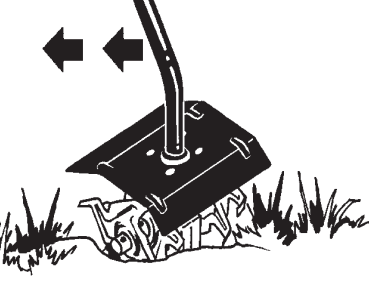
UYARI! Kişisel yaralanmaları önlemek için çapalayıcıyı çalışır haldeyken taşımayın.

UYARI! Uzun süre kullanımdan sonra dişli kutusu çok ısınır. Yanıkları önlemek için soğumasına izin verilene kadar dişli kutusuna dokunmayın.

Birimi çalıştırırken gösterilen şekilde durun ve aşağıdakileri kontrol edin:

- Göz koruması, işitme koruması ve ağır hizmet elbiseler giyin.

- Birim çapalama işlemine başladığında dişlerin toprağa girmesini sağlamak için birimi çekin.



- Toprak parçalandığında, kontrollere ve çapalayıcının kullanımına yeterince aşına olana kadar orta hızda çalışmaya devam edin.
- Çapalama derinliğini artırmak ve daha az güç harcayarak çalışmak için çapalayıcıyı geri çekin.
- Sınırlı ya da dar alanda çapalama işlemini yapmak için diş sol ve sağ dişleri çıkartın (DİŞLERİN ÇIKARTILMASI bölümüne bakın).

UYARI! Dişli alanını temiz tutun. Temizleme işleminden önce her zaman gaz tetiğini bırakın, tahrik kafası AÇMA/KAPAMA anahtarını KAPALI konuma getirin, bujiyi çıkartın ve dişlerin tamamen durduğundan emin olun.

BAKIM

UYARI! Bakım yapmadan önce her zaman birimi durdurun ve buji kablosunu çıkartın.

HASARLI YA DA AŞINMIŞ PARÇA OLUP OLMADIĞINI KONTROL EDİN
Aşınan ya da hasarlı parçaların değiştirilmesi için yetkili bir servis ile görüşün.

- Diş Kapağı – Diş kapağı hasar görürse çapalayıcıyı kullanmayı hemen durdurun.

GEVŞEK BAĞLAMA PARÇASI YA DA DİĞER PARÇALAR OLMADIĞINI KONTROL EDİN

- Kilit pimleri
- Bağlama pimi klipsleri

BİRİMİ VE ETİKETLERİ İNCELEYİN VE TEMİZLEYİN

- Her kullanımdan sonra birimin her noktasını kontrol ederek gevşek ya da hasarlı parça bulunup bulunmadığını kontrol edin. Islak bir

bez ve yumuşak bir deterjan kullanarak birimi ve etiketleri temizleyin.

- Birimi temiz ve kuru bir bezle silin.

DİŞLERİN BAKIMI

UYARI! Dişler, motor durduktan ya da gaz tetiği bırakıldıktan sonra bir süre daha dönmeye devam edecektir. Ciddi yaralanmaları önlemek için dişler üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce dönmesinin durduğundan emin olun ve bujiyi çıkartın.

UYARI! Eğilmiş, çatlak, kırık ya da başka herhangi bir şekilde hasar görmüş dişleri değiştirin. Asla hasarlı bir dişi düzeltmeye ya da tekrar kullanmaya çalışmayın. Yalnızca belirtilen yedek dişleri kullanın. Yaralanmaların önlenmesine yardımcı olmak için dişi tutmadan ya da üzerinde bakım yapmadan önce koruyucu eldivenler giyin.

SERVİS VE AYARLAMALAR

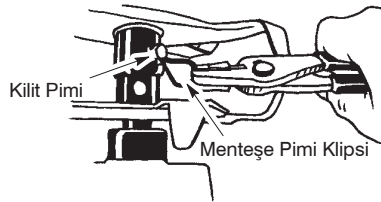
DİŞİN DEĞİŞTİRİLMESİ

UYARI! Dişler, motor durduktan ya da gaz tetiği bırakıldıktan sonra bir süre daha dönmeye devam edecektir. Ciddi yaralanmaları önlemek için dişler üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce dönmesinin durduğundan emin olun ve bujiyi çıkartın.

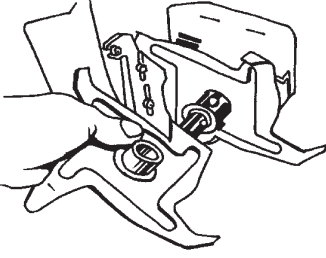
UYARI! Yaralanmaları önlemek için dişi tutmadan ya da üzerinde bakım yapmadan önce koruyucu eldivenler giyin. Dişler kullanımdan dolayı çok keskin olabilir.

1. Bağlama pimi klipslerini ve kilit pimlerini

çıkartın.



2. Dişleri ve keçe yastıkları şafttan çıkartın.
3. Şaftı temizleyin ve yağlayın.
4. Dişleri ve keçe yastıkları yerine takın.



- Diğer taraf için bundan önce verilen işlemleri tekrarlayın.
- Kilit pimlerini ve bağlama pimi klipslerini yeniden takın.

NOT: Doğru takıldığında dişlerin üzerindeki göbekler birbirine dönük olmalıdır. Üzerinde "R" harfi basılı olan dişler çapalayıcının sağında, "L" harfi basılı olan dişler çapalayıcının solunda bulunmalıdır.

SAKLAMA

⚠ UYARI! Her kullanımdan sonra aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Aracı uzun süreli kaldırmadan ya da taşımadan önce ekin ve dişli kutusunun soğumasını sağlayın.
- Eki, herhangi bir keskin nesnenin, kaza sonucu yaralanmaya neden olmayacağı şekilde yerleştirin.
- Çocukların ulaşamayacağı yüksek, serin, kuru ve iyi havalandırılmalı kapalı bir alanda saklayın.

SEZON SONUNDA KALDIRMA

Sezon sonunda ya da birim 30 gün ya da daha uzun bir süre kullanılmıyacaksa eki uzun süre kaldırma için hazırlayın.

Eğer kenar kesme ekini uzun süreliğine kaldırıyorsanız:

- Tüm eki temizleyin.
- Diş kapağını inceleyin ve birikmiş pislik ya da toprakları temizleyin. Dişleri inceleyin; eğilmiş, bükülmüş, çatlak, kırık ya da başka herhangi bir şekilde hasar görmüş dişleri değiştirin.
- Diş metal yüzeyleri hafifçe yağlayın.
- Tüm eki inceleyerek gevşek vida ya da somun olup olmadığını kontrol edin. Tüm hasarlı, aşınmış ya da kırık parçaları değiştirin.
- Doğru saklama koşulları ve mevsimsel kullanım hakkında bilgi için tahrik kafası kullanma kılavuzundaki muhafaza talimatlarına riayet edin.

UYGUNLUK BEYANI

EC Uygunluk Beyanı (Yalnızca Avrupa için geçerli)

Yetkili Genel Temsilci olarak biz, **Husqvarna AB, SE-561 Huskvarna, İsveç**, Tel: +46-36-146500, adresindeki şirket, işbu nedenle testerelere onaylayıp güvence altına almıştır. Model **CA 2000** çapalayıcı ekinin 2012 yılı seri numaraları ve daha sonraki tüm seri numaralarını (imalat plakasında önce yıl açıkça belirtilir, sonra da seri numarası yazılır) TAVSİYE DİREKTİFLERİNDEKİ kurallara karşı lı k gelmelidir.

- "makineler hakkında" başlıklı, 17 Mayıs 2006 tarih ve **2006/42/EC** sayılı KONSEY DİREKTİF.

Uygulanan standartlar: **ISO 12100:2010**.

SMP, Svensk Maksinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, S-754 50 Uppsala, İsveç, adresindeki adı geçen şirket Husqvarna AB şirketi için kontrol yapmıştır. Çapalayıcı eki aşağıdaki modeller için onaylanmıştır:

McCulloch 250CXL, 2500CXL, Cabrio 433L, Cabrio 433B, MT 250CLS, MT255CLS, B28 PS

Partner B250 L, B250 B, BC 433L, BC 433B

Poulan PRO PPT 255CLS

WEED EATER WT 250CLS, WT 255CLS

Flymo XLT 2500

15.08.12

Ronnie E. Goldman, Tasarım Müdürü
Husqvarna AB yetkili temsilcisi ve teknik dokümantasyon sorumlusu

Original instructions
Instrucciones originales
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Originale instruktioner
Originale instruksjoner
Istruzioni originali
Instruções originais
Αρχικές οδηγίες
Původní pokyny
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Eredeti útmutatás
Instrukcja oryginalna
Originaaljuhend
Instrukcijas oriinlvalod
Originalios instrukcijos
Originalne upute
Оригинальные инструкции
Оригинални инструкции
Instructions d'origine
Originalanweisungen
Originele instructies
Orijinal talimatlar
Instrucțiuni inițiale

Husqvarna AB
SE-561 82 Huskvarna
Sweden

Visit our website at www.mcculloch.com

